

CLÁSICOS INDIA. NAGARJUNA.

# Nagarjuna: Alabanza de las Diez Acciones del Buda.

---

Trad. UPASAKA LOSANG GYATSO.





## Nagarjuna: Alabanza de las Diez Acciones del Buda

*ARYA NAGARJUNA: GRAN ALABANZA DE LAS DIEZ ACCIONES DEL BUDA.*

Dotado con compasión y medios hábiles, Tú naciste en el Clan de los Sakya;  
Inconquistable para los demás, derrotaste a las huestes de Mara.  
Tu cuerpo resplandece como una montaña de oro,  
A ti, el Rey de los Sakyas, te rindo homenaje.

Te alabaré a ti, que en primer lugar generaste la mente de la Iluminación,  
Completando entonces las acumulaciones de mérito y sabiduría.  
Y ahora, en esta edad, a través del vasto poder de Tus acciones,  
Has llegado a ser el Señor y Protector de los seres sintientes.

Homenaje a ti, que tras haber enseñado a los dioses,  
Supiste que había llegado la hora de domar el mundo de los humanos,  
Y descendiendo del Reino de los Dioses como un gran elefante,  
De antemano viste la familia en la que nacerías, y entraste en el vientre de Mayadevi.

Homenaje a ti, Príncipe de los Sakyas, nacido tras diez meses<sup>1</sup>  
En la auspiciosa arboleda de Lumbini,  
Donde Brahma e Indra te veneraron; con tus marcas supremas  
Probando que estabas destinado a la Iluminación.

Homenaje a ti, León entre los Hombres, con todo tu vigor juvenil  
Proyectando tus destrezas en los juegos en Agha Magadha;  
Donde Tú triunfaste sobre los orgullosos pretendientes  
De forma que ninguno pudo ser rival tuyo.

Homenaje a ti, que para cumplir con las convenciones mundanas,  
Y para evitar todos los equívocos, tomaste una reina y cortesanos;  
Y actuando con semejantes medios hábiles,  
gobernaste de esta forma el reino.

Homenaje a ti, que viste que el samsara era completamente fútil,  
Y renunciaste a la vida de un cabeza de familia;  
Y viajaste a través del cielo,  
Ordenándote ante la Estupa de Visuddha.

Homenaje a ti, que esforzándote para lograr la Iluminación,  
Practicaste austeridades durante seis años a orillas del Narañjana;  
Y esforzándote diligentemente hasta la última perfección,  
lograste el samadhi supremo.

Homenaje a ti, que buscando hacer significativos  
todos Tus esfuerzos, hechos desde tiempo sin principio,  
Te sentaste inmóvil en la postura del diamante bajo el Árbol de la  
Iluminación, en Magadha,  
Y despertaste a la Verdadera Budeidad, alcanzando la Perfecta  
Iluminación.

Homenaje a ti, quien en Tú compasión  
Contemplaste a todos los seres sintientes,  
Y entonces giraste la Rueda del Dharma en lugares sagrados como  
Varanasi;  
Y estableciste discípulos en los Tres Vehículos.

---

<sup>1</sup> Lunares.

Homenaje a ti, que destruiste a los oponentes de mente malvada,  
Derrotando a los seis maestros de los Tirthikas; a Devadatta y los demás;  
al igual que a los Maras<sup>2</sup> en Varanasi.  
Tú fuiste el poderoso sabio, el victorioso en la batalla.

Homenaje a ti, que realizaste milagros en Sravasti,  
Incomparables en su esplendor en los Tres reinos;  
Y a través de las ofrendas hechas por los Dioses, humanos, y otros seres,  
Se creó la causa para que las enseñanzas prosperaran y crecieran.

Homenaje a ti, que para espolear a la pereza con respecto al Dharma,  
Abandonaste Tú cuerpo, a pesar de ser inmortal y semejante a un  
diamante,  
Y pasaste al Paranirvana,  
En la morada pura de Kusinagara.

Homenaje a ti, quien para mostrar que en realidad no habías perecido,  
Y también para que los seres en el futuro pudieran ganar mérito  
Emanaste un tesoro de reliquias,  
E hiciste que tus restos fueran divididos en ocho partes.

Traducido del tibetano por Patrick Gaffney.

Trad. al castellano por el ignorante y falto de devoción upasaka Losang  
Gyatso.

---

<sup>2</sup> Demonios.